

DECIZIA (PESC) 2022/218 A CONSILIULUI
din 17 februarie 2022
de modificare a Deciziei 2012/642/PESC privind măsuri restrictive având în vedere situația din Belarus

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 15 octombrie 2012, Consiliul a adoptat Decizia 2012/642/PESC ⁽¹⁾ privind măsuri restrictive împotriva Belarus.
- (2) La 24 iunie 2021, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2021/1031 ⁽²⁾, care a modificat Decizia 2012/642/PESC și a introdus restricții sectoriale specifice.
- (3) Pentru a asigura eficacitatea respectivelor restricții sectoriale specifice sunt necesare anumite clarificări.
- (4) Prin urmare, Decizia 2012/642/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2012/642/PESC se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2d, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Interdicțiile de la alineatele (1) și (2) nu se aplică exporturilor, vânzării, furnizării sau transferurilor de produse și tehnologii cu dublă utilizare destinate întreținerii și siguranței capacităților nucleare civile existente și nici furnizării de asistență tehnică sau financiară aferente.”

2. Articolul 2f se modifică după cum urmează:

- (a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzice achiziționarea, importul sau transferul, în mod direct sau indirect, din Belarus de produse petroliere și hidrocarburi gazoase.”;

- (b) alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Interdicțiile de la alineatul (1) nu se aplică achiziționării în Belarus de produse petroliere și produse pe bază de hidrocarburi gazoase care sunt necesare pentru a răspunde nevoilor esențiale ale cumpărătorului din Belarus sau ale proiectelor umanitare din Belarus.”;

- (c) se adaugă următorul alineat:

„(6) Interdicțiile de la alineatele (1) și (2) nu aduc atingere libertății de tranzit pe teritoriul Belarus a produselor petroliere și a produselor pe bază de hidrocarburi gazoase care sunt originare dintr-o țară terță.”

3. La articolul 2h, literele (a)-(d) se înlocuiesc cu următorul text:

„(a) Republica Belarus, guvernul, organismele publice, întreprinderile publice sau agențiile publice ale acesteia;

⁽¹⁾ Decizia 2012/642/PESC a Consiliului din 15 octombrie 2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Belarus (JO L 285, 17.10.2012, p. 1).

⁽²⁾ Decizia (PESC) 2021/1031 a Consiliului din 24 iunie 2021 de modificare a Deciziei 2012/642/PESC a Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere situația din Belarus (JO L 224I, 24.6.2021, p. 15).

- (b) o instituție de credit importantă stabilită în Belarus, deținută de stat în proporție de peste 50 %, sau controlată de stat, la data de 1 iunie 2021, astfel cum figurează în lista din anexa III;
- (c) o persoană juridică, o entitate sau un organism stabilit în afara Uniunii ale cărei drepturi de proprietate sunt deținute, în mod direct sau indirect, în proporție de peste 50 % de o entitate menționată literelor (a) și (b) de la prezentul articol;
- (d) o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care acționează în numele sau sub conducerea unei entități menționate la litera (a), (b) sau (c) de la prezentul articol.”

4. La articolul 2i alineatul (1), literele (a)-(d) se înlocuiesc cu următorul text:

- „(a) Republica Belarus, guvernul, organismele publice, întreprinderile publice sau agențiile publice ale acesteia;
- (b) o instituție de credit importantă stabilită în Belarus, deținută de stat în proporție de peste 50 %, sau controlată de stat, la data de 1 iunie 2021, astfel cum figurează în lista din anexa III;
 - (c) o persoană juridică, o entitate sau un organism stabilit(ă) în afara Uniunii ale cărei(cărei) drepturi de proprietate sunt deținute, în mod direct sau indirect, în proporție de peste 50 % de o entitate menționată la literelor (a) și (b) de la prezentul alineat;
 - (d) o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care acționează în numele sau conform instrucțiunilor unei entități menționate la litera (a), (b) sau (c) de la prezentul alineat.”

5. La articolul 2j, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

- „(1) Se interzice furnizarea de servicii de asigurare sau reasigurare:
- (a) Republicii Belarus, guvernului, organismelor publice, corporațiilor sau agențiilor publice ale acesteia;
 - (b) unei persoane fizice sau juridice, unei entități sau unui organism care acționează în numele sau sub conducerea unei persoane juridice, unei entități sau unui organism menționat la litera (a).”

6. Se introduce următorul articol:

„Articolul 2n

(1) Nu se dă curs niciunei cereri legate de orice contract sau tranzacție a cărei executare a fost afectată, în mod direct sau indirect, în totalitate sau parțial, de măsurile impuse în temeiul prezentei decizii, inclusiv cererilor de acordare de despăgubiri sau oricărei alte cereri de acest tip, cum ar fi cererile de daune-interese sau cele de chemare în garanție, mai ales cererilor de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, a unei garanții sau a unei indemnizații, în special a unei garanții financiare sau a unei indemnizații financiare, indiferent de formă, în cazul în care sunt formulate de:

- (a) orice persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism menționat la articolele 2h, 2i, 2j sau inclus pe lista din anexa II;
- (b) orice altă persoană, altă entitate sau alt organism din Belarus;
- (c) orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism care acționează prin intermediul sau în numele uneia dintre persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele menționate la litera (a) sau (b).”

7. La articolul 3 alineatele (1) și (8), la articolul 4 alineatele (1) și (2), și la articolul 5 alineatul (1), cuvântul „anexa” se înlocuiește cu cuvintele „anexa I”.

8. La articolul 5 alineatul (1), litera (f) se înlocuiește cu următorul text:

- „(f) sunt destinate exclusiv pentru:
- (i) scopuri umanitare, pentru evacuarea sau repatrierea de persoane sau pentru inițiative de sprijinire a victimelor dezastrelor naturale, nucleare sau chimice;
 - (ii) operarea de zboruri în cadrul procedurilor de internaționale de adopție;

- (iii) operarea de zboruri necesare pentru a participa la reuniuni cu scopul de a găsi o soluție la criza din Belarus sau de a promova obiectivele de politică ale măsurilor restrictive;
- (iv) aterizarea, decolarea sau survolarea de urgență de către un transportator aerian din UE; sau”.

9. La articolul 5, se adaugă următorul alineat:

„(4) Prin derogare de la articolul 4 alineatul (1), autoritățile competente ale unui stat membru pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- (a) fondurile sau resursele economice fac obiectul unei hotărâri arbitrale pronunțate anterior datei la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul menționat la articolul 4 a fost inclus pe lista din anexa I, al unei hotărâri judecătorești ori al unei decizii administrative adoptate în Uniune sau al unei hotărâri judecătorești executorii în statul membru în cauză, anterior sau ulterior datei respective;
- (b) fondurile sau resursele economice vor fi utilizate exclusiv pentru a satisface cererile garantate printr-o astfel de hotărâre sau cererile a căror valabilitate este recunoscută printr-o astfel de hotărâre, în limitele stabilite de actele cu putere de lege și de normele administrative aplicabile care reglementează drepturile persoanelor care formulează astfel de cereri;
- (c) hotărârea sau decizia nu este în beneficiul unei persoane fizice sau juridice, al unei entități sau al unui organism inclus pe lista din anexa I; și
- (d) recunoașterea hotărârii nu contravine ordinii publice a statului membru în cauză.

Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia în legătură cu orice autorizație acordată în temeiul prezentului alineat.”

10. La articolul 6 alineatul (1), cuvântul „anexa” se înlocuiește cu cuvintele „anexa I, anexa II și anexa III”.

11. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 6a

(1) Consiliul și Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (denumit în continuare «Înalțul Reprezentant») pot prelucra date cu caracter personal în vederea îndeplinirii atribuțiilor care le revin în temeiul prezentei decizii, în special:

- (a) în ceea ce privește Consiliul, pentru pregătirea și efectuarea modificărilor la anexa I;
- (b) în ceea ce privește Înalțul Reprezentant, pentru pregătirea modificărilor la anexa I.

(2) Consiliul și Înalțul Reprezentant pot prelucra, dacă este cazul, date relevante referitoare la infracțiuni comise de persoane fizice incluse pe listă, la condamnări penale sau măsuri de securitate privind aceste persoane, numai în măsura în care o astfel de prelucrare este necesară pentru întocmirea anexei I.

(3) În sensul prezentei decizii, Consiliul și Înalțul Reprezentant sunt desemnați drept «operatori» în înțelesul articolului 3 punctul 8 din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului (*), pentru a se asigura că persoanele fizice în cauză își pot exercita drepturile în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1725.

Articolul 7a

Ațiunile desfășurate de persoane fizice sau juridice, de entități sau de organisme nu angajează în niciun fel răspunderea acestora, în cazul în care acestea nu au știut și nu au avut niciun motiv întemeiat să suspecteze că acțiunile lor ar încălca măsurile stabilite prin prezenta decizie.

(*) Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).”

12. Anexa III se modifică astfel cum se prevede în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 17 februarie 2022.

Pentru Consiliu
Președintele
J.-Y. LE DRIAN

ANEXĂ

Anexa III se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA III

LISTA INSTITUȚIILOR DE CREDIT IMPORTANTE MENȚIONATE LA articolele 2h ȘI 2i

Development Bank of the Republic of Belarus (Banca de Dezvoltare a Republicii Belarus)

Belarusbank

Belinvestbank (Banca belarusă pentru Dezvoltare și Reconstrucție)

Belagoprombank

Bank Dabrabyt”.
